



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2018 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Tuesday 23 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 1		
1. Why would Mitică be likely to take up the offer?	2	

Text 2		
2. List six aspects that Mihai may find appealing about the club.	6	

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. (a) Which factors have helped Ghiță Mureșan reach the highest level in his sport?

5

(b) How is Ghiță Mureșan giving back to the community?

2

Part B (Questions 4–6)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ROMANIAN.

	Marks	
Text 4		You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
4. Why would you take your Australian friends to visit the ‘Wheel of Life’ exhibition?	3	
De ce i-ați aduce pe prietenii dumneavoastră australieni să viziteze expoziția „Roata vieții”?		

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. (a) Explain why ‘Living History’ is a project that deserves support.
Explicați de ce „Istorie Vie” este un proiect ce merită sprijinit.

3

- (b) What aspects of Romanian people’s lives mentioned in the text were affected during the communist dictatorship?
Ce aspecte ale vieții românilor menționate în text erau afectate în timpul dictaturii comuniste?

3

Marks

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. What would a visitor to the exhibition find out about Romanian aviation?
Ce ar descoperi un vizitator despre aviația română la această expoziție?

6

End of Section 1



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2018 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in ROMANIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

Dansul fetelor de la Căpâlna

Purtata fetelor de la Căpâlna este unul dintre cele mai cunoscute dansuri în România. Acest dans este aparent simplu: fetele, în șir strâns, pășesc una după alta, cu mâna pe umărul celei din față. Pașii sunt simpli, bine ritmați, când lin, când repede, înainte sau înapoi, uneori în contratimp. Dansul începe întotdeauna cu dreptul și este acompaniat de vocea fetelor, care cântă o melodie de dragoste închinată bărbatului iubit.

Mișcarea coregrafică a grupului de fete, liniile drepte, șerpuite sau cercurile au fost comparate cu șerpuirea râului Târnava Mică sau cu unduirea spicelor de grâu. Ele evocă comuniunea dintre om și natură. Liniile drepte reprezintă simbolul pământului, cele șerpuite sau în spirală pot fi interpretate ca un simbol al fertilității sau al soarelui. Spirala se termină cu un opt, simbol al infinitului și veșniciei.

Dansul fetelor pare rupt dintr-un ritual, un fel de pregătire pentru căsătorie. Din ansamblu pot face parte doar fetele nemăritate din Căpâlna care învață pașii și versurile cântecului de la mamele lor de la vârsta de 4–5 ani. Fiind transmise din generație în generație, originea și vechimea purtatei este necunoscută.

Prima fată are o responsabilitate foarte mare pentru că ea conduce șirul de fete și dă tonul melodiei. Acest rol aparte al ei ne duce cu gândul la structura de ceată și la rolul pe care îl are conducătorul acesteia, și, prin generalizare, la respectarea ordinii și regulilor comunității.

QUESTION

Marks

Discuss what the Căpâlna dance symbolises.

6

8. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

17 iunie 2018

Cetatea Poenari – cea mai interesantă vizită făcută în timpul vacanței în România
Ruinele acestei cetăți se înalță nu departe de București, pe un vârf de stâncă din Munții Făgăraș. A fost construită în secolul al XIV-lea de legendarul Negru Vodă în scopuri de apărare și observație.

Se crede că ar fi fost și locul de refugiu al lui Vlad Țepeș, construcția ei fiind zidită de boierii acuzați de trădare. Pentru a ajunge la ea, am urcat 1480 de trepte printr-o răcoroasă pădure de fagi seculari.

La intrarea cetății se aflau două manechine îmbrăcate în costume de epocă, trase în țepă ca pe vremea temutului Țepeș. Lângă ele o spânzurătoare scârțâia sinistru în bătaia vântului.

Dar priveliștea admirată de la înălțime mi-a mai liniștit emoția. Se vedeau Cheile Argeșului, lacul barajului Vidraru, Transfăgărașanul, văi răsfirate până spre câmpie.

Recent am aflat că Cetatea Poenari figurează și în câteva publicații de prestigiu. Sunt foarte bucuroasă și mândră că am fost și eu acolo.

QUESTION

Marks

In your own words and using examples from the text, explain how the writer builds a frightening image of Poenari Castle.

4

Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in ROMANIAN on page 7.

Istoricul Hadrian Daicoviciu prezintă o serie de exemple care susțin existența unei științe medicale la daci¹.

Numele dacice de plante vindecătoare ... oglindesc existența la daci a unei botanici medicinale cu îndelungate tradiții. Apele vindecătoare de la Geoagiu, Călan și Băile Herculane erau cunoscute și prețuite. La Poiana, este posibil ca unele din cutiuțele de os „pentru farduri” să fi conținut și medicamente; e sigur că o placă de marmură de import, găsită în aceeași așezare, servea la prepararea alifiilor. Într-o locuință de la Sarmizegetusa I. H. Crișan a descoperit o adevărată trusă medicală [conținând] un bisturiu², o pensetă, mai multe vâscioare pentru păstrarea substanțelor medicamentoase și o placă mică de cenușă vulcanică, materie care, presărată pe rană, avea proprietatea de a grăbi cicatrizarea; analiza chimică a arătat că cenușa provine dintr-un vulcan mediteranean, poate Etna. Cu ajutorul acestor [instrumente] chirurgicale, preoții-medici daci știau să execute operații grele și complicate ...

Source: extract from Hadrian Daicoviciu, *Dacii*, Editura Enciclopedică Română, București, 1972, p. 291

¹daci – people who lived in Romania in the first century BCE and who are considered to be the ancestors of present-day Romanians

²bisturiu – scalpel

QUESTION

Based on this text, write the script of a speech to present to your class, explaining how aspects of medical science in the Dacian civilisation would be relevant today.

Având la bază acest text, scrieți un text pentru un discurs adresat colegilor dumneavoastră de clasă în care explicați cum aspecte ale științei medicale ale civilizației dacice sunt relevante astăzi.

You may make notes in this space.



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--

2018 PUBLIC EXAMINATION

Romanian

Continuers Level

Section 3: Writing in Romanian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in ROMANIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)
(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Romanian.*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in ROMANIAN.

10. Write a story reflecting on the proverb ‘The more you know, the less you need’.

Scrieți o povestire care să reflecte proverbul „Cu cât știi mai mult, cu atât ai nevoie de mai puțin”.

11. Your Year 11 friend from Romania wants to migrate to Australia. Write him a letter in which you explain your views on career pathways in Australia.

Prietenul dumneavoastră din clasa a XI-a din România vrea să emigreze în Australia. Scrieți o scrisoare în care îi explicați opiniile dumneavoastră despre căile de pregătire profesională în Australia.

12. Write a review for a youth magazine, evaluating either a book you have read or a film you have watched recently.

Scrieți o recenzie pentru o revistă de tineret în care evaluați o carte citită recent sau un film pe care l-ați văzut de curând.

You may make notes in this space.

